

A Louvain-la-Neuve - 120 crédits - 2 années - Horaire de jour - En français

Mémoire/Travail de fin d'études : **OUI** - Stage : **optionnel**

Activités en anglais: **optionnel** - Activités en d'autres langues : **OUI**

Activités sur d'autres sites : **optionnel**

Domaine d'études principal : **Langues, lettres et traductologie**

Organisé par: **Faculté de philosophie, arts et lettres (FIAL)**

Sigle du programme: **ROGE2M** - Cadre francophone de certification (CFC): 7

Table des matières

Introduction	2
Profil enseignement	

ROGE2M - Introduction

INTRODUCTION

Introduction

Le Master vous propose

- la maîtrise approfondie d'une langue germanique (anglais, allemand, néerlandais) et d'une langue romane (français, espagnol, italien) ;
- l'étude approfondie de la culture, de la linguistique et de la littérature des deux langues étudiées ;
- de développer un savoir-faire critique, analytique et synthétique de haut niveau ;
- de vous spécialiser dans un domaine professionnel où vous pourrez valoriser vos compétences.

Votre profil

Vous

- êtes bachelier en langues et lettres modernes et souhaitez approfondir votre maîtrise de deux langues modernes ;
- avez affermi votre goût pour les questions littéraires ou linguistiques et souhaitez vous spécialiser dans vos domaines de prédilection ;
- souhaitez suivre une formation de qualité dans un environnement de travail stimulant ;
- désirez orienter votre formation vers l'exercice de vos compétences en milieu professionnel.

Votre programme

Vous perfectionnerez votre maîtrise des deux langues étudiées. Au terme de votre formation, vous atteindrez dans ces deux langues le niveau européen de « l'utilisateur expérimenté ».

Pour atteindre cet objectif, votre formation sera axée sur la pratique : cours de langue assurés dans la langue cible, exercices en laboratoire de langue, travaux personnels et séminaires sur des questions approfondies, rédaction de votre mémoire dans une des deux langues étudiées, possibilité de réaliser un séjour d'études à l'étranger (ERASMUS), etc.

ROGE2M - Profil enseignement

COMPÉTENCES ET ACQUIS AU TERME DE LA FORMATION

Devenir un expert en deux langues étrangères, un universitaire et responsable capable de participer aux grands enjeux et défis d'une société contemporaine multiculturelle, tels sont les défis que l'étudiant en [Master \[120\] en langues et lettres modernes, orientation générale](#), se prépare à relever.

Au terme de son cursus, le diplômé du [Master \[120\] en langues et lettres modernes, orientation générale](#), fait preuve d'une excellente maîtrise dans les deux langues modernes étudiées, l'une choisie parmi l'anglais, l'allemand et le néerlandais, et l'autre parmi l'espagnol, l'italien et le français. Cette maîtrise porte sur des compétences de communication de très haut niveau caractérisées, en regard du [Cadre européen commun de référence pour les langues](#), comme étant celles de « l'utilisateur expérimenté, C1 ».

Il est capable de gérer une recherche scientifique afin d'analyser et d'interpréter de manière critique des discours au niveau linguistique, littéraire et culturel.

Il est également apte à transmettre son savoir et à le mettre en Œuvre de manière concrète dans différents contextes professionnels ancrés dans l'ordre du discours, tels que l'apprentissage et l'enseignement des langues, le monde de l'édition, de la culture et de l'éducation permanente, de l'entreprise, de la communication, des nouvelles technologies ou de la recherche scientifique. Sa formation lui permet de s'adapter de manière flexible et dynamique aux nouveaux défis dans un monde du travail en évolution permanente.

8.3. Problématiser une question de recherche en tenant compte du rapport du langage au contexte.

8.4. Problématiser une question de recherche adaptée au corpus littéraire considéré.

9. Maîtriser à un niveau d'expertise, au moins au niveau C1 du [Cadre européen de référence pour les langues](#), les deux langues étudiées, à l'oral comme à l'écrit, sur les plans normatif et argumentatif, avec une excellence communicative en termes de formulation de la pensée, de capacité de lecture, de compréhension de différents types de textes et de rédaction.

9.1. Participer avec aisance à des communications interactives relevant de la vie sociale, professionnelle et académique ;

9.2. S'exprimer par écrit sur des sujets complexes de façon claire et bien structurée, maîtriser le vocabulaire académique et les outils d'organisation et de cohésion du discours ainsi que des composantes du discours scientifique ;

9.3. Comprendre sans difficulté des présentations complexes en langues étrangères, même si elles sont exprimées dans une langue un peu déviante par rapport à la langue standard ;

9.4. Comprendre et analyser une grande gamme de textes longs et exigeants et de productions orales, ainsi que saisir dans le détail des significations implicites, mgammue é 51ren, ai6mn9176 -lu2d3. Cor1 0 0elopp024 Tt dvoprom [Tm 440roé439998culif Tm [2 Tmi, m,ns implici, catielln

Tronc Commun [75.0]

- Obligatoire
- ✂ Au choix
- △ Exceptionnellement, non organisé cette année académique 2023-2024
- ⊘ Non organisé cette année académique 2023-2024 mais organisé l'année suivante
- ⊕ Organisé cette année académique 2023-2024 mais non organisé l'année suivante
- △ ⊕ Exceptionnellement, non organisé cette année académique 2023-2024 et l'année suivante
- Activité avec prérequis
- 🌐 Cours accessibles aux étudiants d'échange
- 🌐 Cours NON accessibles aux étudiants d'échange
- [FR] Langue d'enseignement (FR, EN, ES, NL, DE, ...)

Cliquez sur l'intitulé du cours pour consulter le cahier des charges détaillé (objectifs, méthodes, évaluation, etc..)

Bloc
annuel

🔗 LROM2151

Linguistique du texte

Anne-Catherine Simon

50 [q2] [22.5h] [5 Crédits] 🌐

1 2

x x

Bloc
annuel

				1	2
LLMOD2802	Séminaire transversal en littérature	Véronique Bragard Geneviève Fabry Michel Lisse Hubert Roland	DE [q1] [30h] [10 Crédits] > English-friendly	x	x

o Séminaire de recherche en linguistique / littérature spécifiques aux langues étudiées (10 crédits)

L'étudiant choisit 10 crédits de séminaires de recherche au choix (en fonction des langues étudiées) :

✂ Études allemandes

LGERM2861	Forschungsseminar in deutscher Linguistik	Joachim Sabel	DE [q1] [15h] [5 Crédits]	x	x
LGERM2862	Forschungsseminar in deutscher Literatur	Antje Büssgen	DE [q1] [15h] [5 Crédits]	x	x

Finalité didactique [30.0]

REMARQUE IMPORTANTE: en vertu de l'article 138 alinéa 4 du décret du 7 novembre 2013 définissant le paysage de l'enseignement supérieur et l'organisation académique des études, il ne sera pas procédé à l'évaluation des stages à la session de septembre.

O Un des trois cours suivants :*(en fonction de la langue étudiée)*

☒ LGERM2521	Didaktik DaF	Ferran Suner Munoz	DE [q1+q2] [22.5h+35h] [5 Crédits]	X	X
☒ LGERM2522	English as a foreign language (EFL) methodology	Fanny Meunier Julie Van de Vyver (supplée Fanny Meunier)	EN [q1+q2] [22.5h+35h] [5 Crédits]	X	X
☒ LGERM2523	Didactiek van het Nederlands	Pauline Degrave	NL [q1+q2] [22.5h+35h] [5 Crédits]	X	X

O Et un des trois cours suivants :

☒ LROM2940	Didactique du français langue étrangère et de l'interculturel	Serge Bibauw	FR [q1] [22.5h+15h] [5 Crédits]	X	
☒ LROM2945	Didáctica del español	Barbara De Cock	ES [q1+q2] [15h+15h] [5 Crédits]	X	
☒ LROM2946	Didactique de l'italien	Annalisa Caruso (coord.)	IT [q2] [7.5h+15h] [5 Crédits]	X	

o C) Cours et séminaires transversaux (13 crédits)**O Comprendre l'adolescent en situation scolaire, gérer la relation interpersonnelle et animer le groupe classe***L'étudiant choisit une des deux activités suivantes. Le cours et le séminaire doivent être suivis durant le même quadrimestre.*

☒ LAGRE2020P	Comprendre l'adolescent en situation scolaire, Gérer la relation interpersonnelle et animer le groupe classe.	Baptiste Barbot Véronique Leroy Nathalie Roland	FR [q2] [22.5h+22.5h] [4 Crédits]	X	X
☒ LAGRE2020Q	Comprendre l'adolescent en situation scolaire, Gérer la relation interpersonnelle et animer le groupe classe.	Baptiste Barbot Véronique Leroy Nathalie Roland	FR [q2] [22.5h+22.5h] [4 Crédits]	X	X

O Séminaire d'observation et d'analyse de l'institution scolaire et de son contexte*L'étudiant choisit une des deux activités suivantes. Le cours et le séminaire doivent être suivis durant le même quadrimestre.*

☒ LAGRE2120P	Observation et analyse de l'institution scolaire et de son contexte (en ce compris le stage d'observation)	Vincent Dupriez Antoine Lecat (supplée Branka Cattonar)	FR [q1] [22.5h+25h] [4 Crédits]	X	X
☒ LAGRE2120Q	Observation et analyse de l'institution scolaire et de son contexte (en ce compris le stage d'observation)	Vincent Dupriez Antoine Lecat (supplée Branka Cattonar)	FR [q2] [22.5h+25h] [4 Crédits]	X	X

Finalité spécialisée : langues des affaires [30.0]

Cette finalité développe des compétences à la communication dans l'entreprise dans deux langues (anglais, néerlandais, allemand, français) ainsi que la maîtrise des réalités économiques, juridiques, sociales et politiques des pays dont la langue est étudiée.

- Obligatoire
- ⊗ Au choix
- △ Exceptionnellement, non organisé cette année académique 2023-2024
- ⊖ Non organisé cette année académique 2023-2024 mais organisé l'année suivante
- ⊕ Organisé cette année académique 2023-2024 mais non organisé l'année suivante
- △ ⊕ Exceptionnellement, non organisé cette année académique 2023-2024 et l'année suivante
- Activité avec prérequis
- 🌐 Cours accessibles aux étudiants d'échange
- 🚫 Cours NON accessibles aux étudiants d'échange
- [FR] Langue d'enseignement (FR, EN, ES, NL, DE, ...)

Cliquez sur l'intitulé du cours pour consulter le cahier des charges détaillé (objectifs, méthodes, évaluation, etc..)

Bloc
annuel

1 2

o Contenu:**o Stratégies de communication orale dans l'entreprise (12 crédits)**

L'étudiant choisit 12 crédits en fonction des deux langues choisies. Il convient de noter que les deux parties doivent être suivies la même année académique.

⊗ LMULT2414	Mündliche Kommunikationsstrategien im Betrieb : Deutsch (Teil 1)	Manon Hermann	DE [q1] [15h+15h] [3 Crédits] 🌐	X	X
⊗ LMULT2415	Mündliche Kommunikationsstrategien im Betrieb : Deutsch (Teil 2)	Manon Hermann	DE [q2] [7.5h+15h] [3 Crédits] 🌐	X	X
⊗ LMULT2424	Oral business communication techniques in English (Part 1)	Sylvie De Cock	EN [q1] [15h+15h] [3 Crédits] 🌐	X	X
⊗ LMULT2425	Oral business communication techniques in English (Part 2)	Sylvie De Cock	EN [q2] [7.5h+15h] [3 Crédits] 🌐	X	X
⊗ LMULT2434	Mondelinge communicatiestrategieën in het bedrijf: Nederlands (Deel 1)	Anne Goedgezelschap	NL [q1] [15h+15h] [3 Crédits] 🌐	X	X
⊗ LMULT2435	Mondelinge communicatiestrategieën in het bedrijf: Nederlands (Deel 2)	Anne Goedgezelschap	NL [q2] [7.5h+15h] [3 Crédits] 🌐	X	X
⊗ LROM2660	Stratégies de communication orale dans l'entreprise : français	Thomas François	FR [q1] [22.5h+22.5h] [6 Crédits] 🌐	X	X

o Compréhension à la lecture et extension lexicale : textes économiques et commerciaux (8 crédits)

L'étudiant choisit deux cours parmi :

⊗ LMULT2213	Leseverstehen und Wortschatzerweiterung : deutsche Wirtschafts- und Handelstexte	Marie-Luce Collard	DE [q1] [22.5h] [4 Crédits] 🌐	X	X
⊗ LMULT2223	Reading comprehension and vocabulary extension: economic and commercial texts in English	Sylvie De Cock	EN [q1] [22.5h] [4 Crédits] 🌐	X	X
⊗ LMULT2233	Leesvaardigheid en woordenschatuitbreiding: economische en commerciële Nederlandse teksten	Marlène Vrancx	NL [q1] [22.5h] [4 Crédits] 🌐	X	X
⊗ LROM2670	Les textes économiques et commerciaux en français : genres de discours et questions de terminologie	Thomas François	FR [q1] [22.5h] [4 Crédits] 🌐	X	X

o Réalités économiques, juridiques, sociales et politiques (10 crédits)

L'étudiant choisit deux cours parmi :

⊗ LMULT2411	Wirtschaftliche, juristische, soziale und politische Gegebenheiten der deutschsprachigen Länder	Dany Etienne	DE [q1] [30h+15h] [5 Crédits] 🌐	X	X
⊗ LMULT2421	Economic, legal, social and political issues in English-speaking countries	Paul Arblaster	EN [q1] [30h+15h] [5 Crédits] 🌐	X	X
⊗ LMULT2431	Economische, juridische, sociale en politieke teksten uit het Nederlandse taalgebied	Matthieu Sergier (supplée Philippe Hilgsmann)	NL [q1] [30h+15h] [5 Crédits] 🌐	X	X
⊗ LTRAV2000	Introduction aux sciences du travail	Marie Antoine	FR [q1] [15h] [5 Crédits] 🌐	X	X

Finalité spécialisée: sciences et métiers du livre [30.0]

COURS AU CHOIX [15.0]

Cours au choix [15.0]

Dans le cadre d'un projet de formation argumenté et moyennant l'accord du jury restreint, l'étudiant peut choisir d'autres cours (maximum 15 crédits) dans les programmes de master de la faculté ou de l'université. L'étudiant s'assurera auprès du titulaire du ou des cours choisi(s) qu'il est autorisé à le(s) suivre. Ce choix peut notamment se porter sur les cours obligatoires proposés dans l'[option en cultures et éthique numérique](https://uclouvain.be/fr/facultes/fial/chaire-altissia-cultures-ethiques-numerique.html) (https://uclouvain.be/fr/facultes/fial/chaire-altissia-cultures-ethiques-numerique.html) et les cours proposés dans les [modules d'option en études de genre](https://uclouvain.be/fr/decouvrir/egalite/le-genre-dans-l-enseignement.html) (https://uclouvain.be/fr/decouvrir/egalite/le-genre-dans-l-enseignement.html).

Remarque : si certaines des unités d'enseignement présentes dans l'option "cours au choix" sont également présentes dans le tronc commun ou dans la finalité approfondie, le recouvrement ne pourra pas excéder 6 crédits avec chacune de ces rubriques.

- Obligatoire
- ✂ Au choix
- △ Exceptionnellement, non organisé cette année académique 2023-2024
- ⊘ Non organisé cette année académique 2023-2024 mais organisé l'année suivante
- ⊕ Organisé cette année académique 2023-2024 mais non organisé l'année suivante
- △ ⊕ Exceptionnellement, non organisé cette année académique 2023-2024 et l'année suivante
- Activité avec prérequis
- 🌐 Cours accessibles aux étudiants d'échange
- 🚫 Cours NON accessibles aux étudiants d'échange
- [FR] Langue d'enseignement (FR, EN, ES, NL, DE, ...)

Cliquez sur l'intitulé du cours pour consulter le cahier des charges détaillé (objectifs, méthodes, évaluation, etc..)

Bloc
annuel

1 2

o Contenu:

⌘ LFIAL1560	Linguistique générale : sémantique et pragmatique	Elisabeth Degand	FR [q1] [30h] [5 Crédits]  > English-friendly
⌘ LFIAL1430	Critique de l'information et pensée critique	Jean Leclercq Laurence Van Ypersele	FR [q2] [45h+10h] [5 Crédits] 
⌘ LLMOD1399	Travail de fin de cycle		FR [q1+q2] [] [5 Crédits] 

Bachelier en langues et lettres modernes, orientation générale		Accès direct	L'étudiant inscrit au programme de master les deux langues étudiées en bachelier.
Bachelier en langues et lettres modernes, orientation générale	S'il a suivi une des mineures suivantes : Mineure en études allemandes Mineure en études anglaises Mineure en études néerlandaises (version B) Mineure en études françaises Mineure en études hispaniques Mineure en études italiennes	Accès moyennant compléments de formation	L'étudiant inscrit au programme de master une langue étudiée en bachelier dans le cadre de sa majeure et une langue étudiée en bachelier dans le cadre de sa mineure (selon les combinaisons de langues offertes en master). Entre 0 et 45 crédits d'enseignements supplémentaires intégrés dans le programme de master
Bachelier en langues et lettres modernes, orientation germaniques	S'il a suivi une des mineures suivantes : Mineure en études françaises Mineure en études hispaniques Mineure en études italiennes et à condition qu'il ait suivi, dans le cadre de son bachelier, une combinaison de langues offerte dans le master	Accès moyennant compléments de formation	L'étudiant inscrit à son programme de master une des deux langues germaniques et la langue romane étudiées en bachelier (selon les combinaisons de langues offertes). Entre 0 et 45 crédits d'enseignements supplémentaires intégrés dans le programme de master S'il la considère suffisamment complète, le Service des inscriptions de l'UCLouvain se chargera d'introduire, auprès de la faculté, la demande d'inscription sollicitée par l'étudiant-e afin d'obtenir sa décision.
Bachelier en langues et lettres modernes, orientation germaniques		Accès moyennant compléments de formation	Entre 0 et 45 crédits d' enseignements supplémentaires intégrés dans le programme de master
Bachelier en langues et lettres françaises et romanes, orientation générale Bachelier en langues et lettres anciennes et modernes	S'il a suivi une des mineures suivantes : Mineure en études allemandes Mineure en études anglaises Mineure en études néerlandaises (version B) et à condition qu'il ait suivi, dans le cadre de son bachelier, une combinaison de langues offerte dans le master	Accès moyennant compléments de formation	L'étudiant inscrit à son programme de master une des langues romanes et la langue germanique étudiées en bachelier (selon les combinaisons de langues offertes). Entre 0 et 45 crédits d'enseignements supplémentaires intégrés dans le programme de master S'il la considère suffisamment complète, le Service des inscriptions de l'UCLouvain se chargera d'introduire, auprès de la faculté, la demande d'inscription sollicitée par l'étudiant-e afin d'obtenir sa décision.
Autres bacheliers de la Communauté française de Belgique (bacheliers de la Communauté germanophone de Belgique et de l'Ecole royale militaire inclus)			
Bachelier en langues et lettres modernes, orientation générale	À condition qu'il ait suivi, dans le cadre de son bachelier, une combinaison de langues offerte dans le master	Accès direct	L'étudiant inscrit au programme de master les deux langues

GESTION ET CONTACTS

Gestion du programme

Faculté

Entité de la structure

SSH/FIAL

Dénomination

Faculté de philosophie, arts et lettres (FIAL)

Secteur

Secteur des sciences humaines (SSH)

Sigle

FIAL

Adresse de l'entité

Place Cardinal Mercier 31 - bte L3.03.11

1348 Louvain-la-Neuve

Tél: +32 (0) 10 47 48 50

<http://www.uclouvain.be/fial>

Site web

Mandat(s)

- Doyen : Cédric Fairon
- Directrice administrative de faculté : Valérie Loutsch

Commission(s) de programme

- Ecole de langues et lettres (ELAL)

Responsable académique du programme: pierre.piret.rom@uclouvain.be

Jury

- Président: pierre.piret.rom@uclouvain.be
- Secrétaire: [Barbara De Cock](https://uclouvain.be/repertoires/barbara.decock) (<https://uclouvain.be/repertoires/barbara.decock>)
- 3e membre du jury restreint: [Fanny Meunier](https://uclouvain.be/repertoires/fanny.meunier) (<https://uclouvain.be/repertoires/fanny.meunier>)

Personne(s) de contact

- Pour toute information complémentaire: info-fial@uclouvain.be